

51111303: MASTER DE FRANÇAIS POUR LE TOURISME CULTUREL

MOTS CLÉS : LA CONSERVATION CULTURELLE, LE PATRIMOINE

ARCHITECTURAL, COMMERCE ET TOURISME, LE MARCHÉ  
SAMCHUK À SUPHAN BURI.

KEWALEE JITPLANG : LE RÔLE DE L'ACTIVITÉ TOURISTIQUE DANS LA  
CONSERVATION CULTURELLE D'UNE COMMUNAUTÉ : LE CAS DU MARCHÉ  
SAMCHUK À SUPHAN BURI. DIRECTEURS DU MÉMOIRE : PROFESSEUR  
ASSISTANT DR. SUKANYA NANTHASILP, DR. FRÉDÉRIC CARRAL ET  
PROF. DR. JEAN MARCEL PAQUETTE, 106 PP.

Notre recherche porte sur le marché Samchuk à Suphan Buri qui est devenu, ces dix dernières années, un des sites touristiques les plus importants du tourisme national. Nous avons fait une étude de type historique et géographique pour chercher à comprendre le mode de conservation et le processus de transformation d'un ancien marché local en un site de tourisme culturel national.

Nous avons mis en évidence les différents acteurs (communauté villageoise, Comité des commerçants, fondation pour l'aide au développement...) et l'enchaînement des circonstances (protection du bâti, intérêt médiatique, intégration dans circuit touristique...) Tous ces facteurs jouent un rôle primordial non seulement dans la préservation d'un patrimoine culturel mais aussi dans le développement du marché Samchuk comme lieu touristique culturel d'aujourd'hui.

Dans ce mémoire, l'accent est mis sur la recherche documentaire, l'entretien individuel et l'observation participative sur place dans la durée pour décrire la vie du marché. Ce qui nous a amené à dégager des questions de type sociologique à savoir les relations entre anciens et nouveaux résidents, les relations intergénérationnelles dans les familles.

Le marché Samchuk est devenu un des modèles de référence du tourisme nostalgique et de la conservation du patrimoine architectural à travers une activité commerciale. Nous nous interrogeons sur l'avenir à moyen terme de cette activité et sur son impact sur la vie des communautés concernées.

---

Département des langues occidentales École des Études Supérieures, Université Silpakorn Année universitaire 2010

Signature de l'étudiant .....

Signature des Directeurs du mémoire 1. .... 2. .... 3. ....

51111303: สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม

คำสำคัญ: การอนุรักษ์วัฒนธรรม, มรดกทางสถาปัตยกรรม, การค้าและการท่องเที่ยว,

ตลาดสามชุก จังหวัด สุพรรณบุรี

เกวลี จิตแปลง: บทบาทของกิจกรรมการท่องเที่ยวที่เกี่ยวกับการอนุรักษ์ชุมชนในเชิง

วัฒนธรรม: กรณีศึกษา ตลาดสามชุก จังหวัดสุพรรณบุรี. อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ :

ผศ.ดร.สุกัญญา นันทศิลป์, DR. FRÉDÉRIC CARRAL และ PROF. DR. JEAN MARCEL PAQUETTE, 106 หน้า.

งานวิจัยนี้มีจุดประสงค์เพื่อศึกษาตลาดสามชุก จังหวัดสุพรรณบุรีซึ่งเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งในระยะสิบปีที่ผ่านมา โดยได้ศึกษาด้านประวัติศาสตร์และภูมิศาสตร์เพื่อทำความเข้าใจรูปแบบการอนุรักษ์และกระบวนการเปลี่ยนแปลงตลาดท้องถิ่นเก่าแก่ให้เป็นสถานที่ท่องเที่ยวทางวัฒนธรรมระดับประเทศ

ผู้วิจัยตระหนักถึงความสำคัญของบุคคลากรและองค์กรต่างๆ อาทิ ชุมชนตลาดสามชุก คณะกรรมการพัฒนาตลาดสามชุกเชิงอนุรักษ์ องค์กรที่ให้การช่วยเหลือพัฒนาตลาดรวมทั้งความสัมพันธ์ของกระบวนการต่างๆ(การอนุรักษ์อาคาร การประชาสัมพันธ์ การเยี่ยมชมของคณะนักท่องเที่ยว) ทุกองค์ประกอบเหล่านี้มีบทบาทสำคัญต่อการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรม และการพัฒนาตลาดสามชุกให้เป็นสถานที่ท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมในปัจจุบัน

นอกจากนี้ผู้วิจัยได้ไปสำรวจการอนุรักษ์อาคาร การประชาสัมพันธ์ การเยี่ยมชมของนักท่องเที่ยวพื้นที่ตลาดสามชุกเพื่อที่จะได้เข้าใจชีวิตความเป็นอยู่ของชุมชนและสอบถามปัญหาด้านสังคมของตลาดแห่งนี้ด้วย เช่น ความสัมพันธ์ระหว่างผู้ที่อยู่เดิมและผู้ที่ย้ายมาอยู่ใหม่ รวมถึงความสัมพันธ์ของบุคคลต่างวัยภายในครอบครัว

ตลาดสามชุกได้กลายเป็นแบบอย่างของการท่องเที่ยวแบบย้อนอดีตและการอนุรักษ์มรดกทางสถาปัตยกรรมโดยอาศัยกิจกรรมการค้าภายในชุมชน ผู้วิจัยจึงได้วิเคราะห์เรื่องอนาคตของวิถีทางการพัฒนาในลักษณะนี้ รวมถึงผลกระทบที่เกิดขึ้นต่อชีวิตของคนในชุมชนแห่งนี้อีกด้วย

---

ภาควิชาภาษาตะวันตก      บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร      ปีการศึกษา 2553

ลายมือชื่อนักศึกษา.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1. .... 2. .... 3. ....

## Remerciements

En tout premier lieu, qu'il me soit permis d'exprimer ici ma plus profonde gratitude à mes mécènes, Prof. Dr. Jean-Marcel PAQUETTE et M. Georges RIVALIN qui ont financé mes études de Master en Tourisme culturel à l'université Silpakorn. Grâce à leur générosité, j'ai pu bénéficier de la gratuité pour les frais d'inscription tout au long de mon cursus. J'ai ainsi pu poursuivre mes études directement après la licence sans devoir travailler au préalable pour les financer.

Je tiens à exprimer mes remerciements les plus vifs ainsi que ma reconnaissance à tous mes professeurs, en particulier au Prof. Dr. Sodchuen CHAIPRASATHNA, la directrice du programme MAFCT, à mes directeurs de recherche Professeur assistant Dr. Sukanya NANTHASILP et Dr. Frédéric CARRAL pour leurs précieux conseils, leurs encouragements et leur patience. Ils m'ont aidée à concevoir mon enquête et à écrire ce mémoire.

J'exprime aussi mes remerciements une autre professeur du MAFCT en particulier Madame Emilie TESTARD-BLANC, membre du jury pour m'avoir conseillée la rédaction de mon mémoire.

Ma reconnaissance toute particulière va aux habitants du marché Samchuk, aux membres du Comité et aux représentants des groupes partenaires. C'est grâce à leur accueil et leur collaboration que j'ai pu mener à bien mon enquête.

Également, mes remerciements vont à ma famille et à mes amis qui m'ont encouragée pendant ces années pour que ce travail puisse aboutir.